

W. W. P.

AGLAIT ILLUNAINORTUT

Okioκ 1912.



McGill

NAINEME NENERTAUMAJUT.



AGLAIT ILLUNAINORTUT

OKIOK 1912.

Jâremut nutâmut.

Avane Scotlandib tachâne iglokullukalaukrok ingmigolingajomik. Inuktakarrok uigarnermik, okumaitomik omatelingmik. Kitorngatuanga, pannik, tamaisimalaukrok idluarnerub arkotinganik, kemâvlunelo iglomit. Anânangata utteromártok neriugijungnailungilá, Gúdele kennuvigitsainarpâ piuliklerkovlugo kitorngaminik tamarsimajomik. Ajornek ariusinarlugo arnak tupaumivok, kakkialidlarlunelo angerarrok. Tikingmat unungme, anânane, kiksarnermut ningiongojálertok, naipipâ iksivavlune atuarsivlune.

Arnak kibliktauvok. Tattaminiarrok upkoak pallangairsimanane upkoegalângmat. Ittermat anânangata kuviagidlarpâ, kaujitisaraidlarpâlo issumagijungnaitaunerminik. Arnak aperivok tagva, Anânak, suna pivlugo upkoak upkoersimakauvá unungme?

Illa, pannik, anânga okarrok, upkoak pallangairlauksimangilak aularnivit kingorngane. Tuksiutitsainarpagit utterkovlutit, takotitsomalaukpagillo nachogijaulunginavit.

Taimailingagivok Atátavut kilangme. Nalegauviata upkoanga angmatsainarrok, kaujitiipâtigullo nachogilungigamittigut, issumagijungnaivigigamittigulle ajornip-tingnit tamainit.

Illagénut.

Nagliktakka! Nakudlarpok, aglaktigut ukkotigûna sâvigijungnarmigapse tamattomane, okausiksakaralloarama illûnapsingnut illingajunik. Nênerviub illanga serkomisimalaungmat assertártaujariakarlunelo, ajulaukpogut akâne ‚Illûnainôrtut‘ senavlugit. Akiksimangmingmalle mâna, pigialerivogut. Nokaromangigalloarpogullo ‚Illûnainôrtut‘ âkiklugit, sappilungikupta aglârsuillo tamakkoa illipsingnut ivlerijautsiarpatta sulle sivornganetut. Akâne Illûnainôrtokalaungimat, tattaminiarungnangigalloarpunga, tamattomane tilliklertokarkaungimat okautsinik illaujuksanik. Okarvigivapsele amma, inuit pijungnartut ikajorkatauningat tussunadlammaringmat. Kujalidlarniarpunga tagva, okkiorme aujamelônêt tilliklertokarniarmikpat unipkausarsungnik Illûnainôrtunut illingajuksanik.

Erkainiarpose, operngâk ajokertuijut kattimalaungmingmatta Naineme. Tamattomane pitjutekalualaukrogut, illutsit attortut missionekarviptingne Labradoreme kiglisiniarlugit âkiklugillo illangit sinodeolauktub kajusimanerilauktangit malliklugit. Unurningit sokoserniangigalloarput, sokoserniartulle illangat tajjaksarivara mâna: ‚illaliortaunek illagénut‘.

Sivorngane illûsek taimna attulaukrogut illagêngniptingne tamaine, taunanêtone-tauk taimaluatsiak, sôrlo illitarijautsiarame illûnapsingnut. Imâk: inôsuktut inûlersimajôgalloot, baptisimajôgalloot, inugoijaumajôgalloot illagêt akkornganne, taimaimallo kiglinganit illanjôgalloot illagénut, kirgorngane pilu arto mik sulle illaliortausôngolaukput illagénut. Illusiolauctorle tamanna tungavekatsiangitok illûnânekassak allartaumalerpok, uvaptingne kissiane mânamut attorkauvok sulle.

Tungavekatsiangitomik okarama, tattaminiarase! Okarkauvunga, sorrutsit inûlersimajut baptisimajullo illagêt akkornganne kiglinganit illagénut inûlervigijamingnut illaugêrmatta. Aiparék Moraviamiük kitorngangit kiglinganit Moraviamiogivut Katolikeonatiglo. Taimaimat illaliortaujariakalungigalloarput amma illagénut tâp-konungatsainak, inûsuktôlerunik. Tamanna pivlugo illusek tungavekatsiangitomik taivara.

Uvaptingne illusek taimna mânamut allartaurkaungilak, piviksautsiarkôrkaugame ‚Illagêt Malligaksangita‘ angerutauniksanganut inôsuktunut, kaujimagapatalo, illûsek sungiusimatsiartangat inungnut ivlerijaungmat. Idluartuinarporle, mâna okpertôkatiptingnik tamattomanetauk malligupta, illûsek tungavekatsiangitok allar-lugo. Taimaimat sorrutsit inôsuktullo, illagêngniptingne inûlersimajut mânamullo illaliortausimangitut sulle, illaliortaujungnainiarp ut pilu arto mik kirgorngane illagénut. Illaliortaujokarniarpok sulle illangane illagénut, imâgle kissiane: okpertôkattigêt assipta illanginit pijokarajarpatt illaujomajomik

uvaptingnut. Sorrutsivulle angijororpalliavlutik nullêtôgunik uigasôguniglo, illiniarkatautitaujungnarniarput tagvainak Komunionemut, járingit illinganingillo námatarpatta, illaliortaulungigalloarkârlutik illagénut, sôrlo mânamut piniarkaungmat. , Illagêlle Malligaksangita ' angerutauniksanganut attorkaujub assianik piviksarsiniarpogut.

Ingmikkôrtut illagêt akkornganne tellimauvlutik tagva mânamit imaiput: 1. Komunionitat 2. Baptisimajut sorusiongitut (tagva: inôsuktut inummarillo baptisimajut illûnatik illaurkâratik Komunionitanut) 3. Sorutsit baptisimajut 4. Baptitaksat (tagva: nellojut baptitaujomajut illiniartullo) 5. Illaksat (tagva: nellojut baptitaksangitut sulle sâgiaromajulle, amma okpertôkatigêt assiptionut illingajut uvaptingnulle illaujomajut, amma sorutsit baptisimangitut sulle).

Illusek nutâk mâna okkiorme attulerniarpok.

Amma kaujiritserkojauvunga illipsingnik, mânamit ajokertuijut angijoktamik kakortamik (Komunionesiutemik) attulerniarmatta, nutarârsungnik baptitsilerangamik kattimavingme. Angijoktak tâmna attortautsainalauralloarpok inumaringmik baptitaksakartillugo, sorusermigle baptitaksakartillugo attulaungilak mânamut.

Kingorlermiglo ikkitunik okausekaromavunga sulle Liturgiit nutât pivlugit. Tamakkoninga utakkingolerêrpallaivose - ai? Sullele kenuersârkojariakarivapse. Aglait taipkoa âkiktaugiangat nutâmik mikijolungilak. Abvanginik pijarêrtitsilaurama, aglagviolaukpogut, ajokertuijersoavut piutiksakangimut ajorniarmatta, Liturgiit nutât nêneraugiangit akkilerlugit. Taimak aglaviolunga pijuksauniptingnik kapok nellolaukpunga, nellonalungigalloarmat aglait nênertaujungnangimatta akkilêjokartinago. Taipsomane nokakassalaukpunga. Tukisijartulaurapta, ajokertuijersoanut agviartaulungilagut nangminek kenuvluta kênaujanik piutiksaujunik nêneraugianganut nakituinak. Nakudlammarikporlo, aujak sutaimmariktunik kênaujanik tunidjiviolerêrapta Amerikamit. Taimaimat kувiasuklunga pigialaurivunga nerriukpungalo, aglait aujarme kajome tillijungnarniarlugit nênertauviksanganut, Gúdib perkopanga.

Nain, Oktober 1911.

C. A. Martin.

Issumanartut: Oksimajok ajornerub kassilinarninganik idluitullitailinasuarpok, ôksimajublo nâpkigijaunerub mamadlarninganik nâpkigijine idluitullivigitailinasuarpâ.



Attanipta niakôsertauninga.

Uvlok akkunit neriugijaudlartok, Juni 22, kausinalerpok. Londonib apkosiniâlungita illangit inuktakalerêrput tausendeokattartunik, unuak nâvlugo pigârtunik, takunâromajunik attanermik George V mik aipanganiglo Marymik inuksoakotinginiglo tillijaujuniglo nunanit unuktunit ingergajunik kattimaviksoarmut, Westminster Abbeymik tajjaujomut, attanikput aiparêk niakôsertauviginiartangangnut. Kautualermat silla sajukpilukpok kukkiutsuit pervalungninginut salutitsijunut. Kattimavit unuktut sivaningit sivanidlarput tussarnidlartomik, kuvianartomik. Sutjat tangmârtersimalauktut perorsêviksoarne sakkijârput, apkosiniâluit Georgib igloksoanganit, Buckingham Palacemik tajjaujomit, Westminster Abbey tikidlugo iglutut ilupiarutseromavlugit.

Apkosiniâluit kerkât attanermut illanginullo kissiane illingavok, avatingit inungnut takunârtunnt taettaedlarput, sutjallo polisillo takunârtut sângine sennilerêklutik nangerput, sinigijauvlutik sôrlo, tapajokârtailitsivlutik. Sutjat 45000 attudlarput uvlorme tâpsomane. Englisit, Australiamiut, Kanadamiut, Afrikab sekkernganit pijut, Indiamiut nunallo makkoa assingita sutjangit ânanaudlartunik annorâlijarlutik takuksavut uvlome.

Kamutit sivorlit attunit attanernit tillijaujunik inuktakartut aularput Georgib igloksoanganit 10 liarme. Mânakut kingorngane assingit kamutit tellimat aularivut, Georgib Maryblo illangit kitorngangillo, âlugit kattimaviksoarmut. Malliktauvut sutjat angajokâksoanginut, attaniublo kivganginut unuktunut, anorâlijarlutik ânanâvaksoarnik takoranidlartunik. 11 liarmat takkijua 6metilugo George Marylo anivuk ikilutiglo kamutiksoarmut niakôsertauviksâmingnut aivlutik. Tiptulausijartut pigialerput, 'Sâlakatsainarit attanerijavut'. Sutjâk magguk igloksûb kânganetuk saimatitigut kaujtitivuk attaniub aulalerninganik, tagvainarlo kukkiutsûb pervalungninga tussartauvok, inuksuillo kaggudlarput pitsartunermingnut taiminut.

Westminster Abbey tettelerêrpok attanekuk tikerkârtinagik. Inutuinaut itterkojaungimarikput iniksakangimut, kissimik attanernit tillijaujut, nunablo aulatsijingit, Georgib nunangita imarbiksûb akkianêtut aulatsijingita illangit, ajokertuijersuillo, taimaitullo, akluitut, angajokâksuit iniksakarungnarput kattimaviksoarme. Tikingmanik Mary itterkârpok, Georgelo ittermat illagijauvlune ajokertuijersoarnut nangmartunut Gûdib okausinginik, kattimajut kaggudlarput: 'Gûdib piuliliuk attanivut!' Imgertit imgerput: 'Kuviasukpunga okautileraikpanga: Nâlekab iglunganut itterta.'

Iksivangmanik ajokertuijersoak anginerojok nipperkortôvlune okarpok: 'Sirs

mána takotipapse attanermik Georgemik, nellonangitomic attaniojomik attaniovingme tamattomane. Taimaimat illipse tikisimajose uvlome attanek kivgartoromavlugu opigijomavlugolo atuinavisê taimailiornermut?' Kattimajullo attausertut kaggudlarput: 'Gûdib piuliliuk attanek George!' Litanaiit atortauvut, okperijaksat taimuktartauvut, naitomiglo okâlajokarpok. Attanek angerkojauvok Gûdib sângane aulatsinasuaromagame nunaminik inukotime idluarkutiksanginut Gûdiblo nâmagijanganut. Angersimavlunelo mingoartauvok niakomigut orksunut. Kivgaksuit illangata saviksoak idluarnermik nellonaijaijok tunivâ attanermut, taimaktauk ketterdlermik, assinginiglo nellonaijaijunik attaniub pitsartuninganik, nâpkigosungninganiglo; okautijauvorlo: 'idluartullilerit; idluinerub³ angijororninga nokartinasuaruk; sapputikit Gûdib illagêktokotingit; illiarsuillo uigarnerillo serngnigikit ikajorlugillo.'

Piniarnek angijoksoak nelliusinnarpok. Attanek iksivagiartorpok iksivautamut attanit unuktut iksivavigijanganut niakôsertautillugit. Ajokertuijersûb angajokau-nerojub aivigivâ niakollo Englandib pinga, akkitojoksoatalik illivâ Georgib niakunganut. Illuengarlutik kattimajut tausendeokattartut kaggudlarput: 'Gûdib piuliliuk attanek! Gûdib piuliliuk attanek!' Kaningitomillo kukkiutsuit pervalungningit tussartaugivut, attanek nâkôsertautainartok salutilugo. Nippangermatta tuksiartub nippinga tussartaulerpok: 'Gûdib niakôserlitit ânanaunerub idluarnerublo niakôt-inganik!' Imgertillo tussarnidlartomik tuksiartup Davidib okausinginik Salomomut: 'Tagva maksoalerit angutaavlutillo!'

Sulle kiblingnartomic piniaraksakarpok. Ajokertuijersûb angajokaunerojub Gûdib okausingit tigulugit sehnliminit tunivait attanermut okarlune: 'Attanivut saimartotit, tunitsivigivaptigit aglangnik ukkoninga, sillaksûb perkutingita pivianarnerpânginik. Tanâne sillatunekarpok; tamadja attanerub piniarkojauningit; tamadja Gûdib perkojangit omarartut.' Attanerlo saimartinamiuk, ajokertuijersok okarpok: 'Nâlekab tunitsivigilitit nunamik paungaksoarnik sakkêjomik, umiaksoarnik sorsuktuksarniglo sâlakatsainartunik. attaniovingmik ullapirsautelingmik, attanertuijunik nertornartunik sillatujuniglo, kivgarnik kivgartutsiartunik, ajokertuijunik idluartunik illisimajuniglo, inukotunik nellangainekangitunik, ullapirsautekartunik nâlektuniglo!'

Saimartitsinek nângmat George iksivagiartorpok iksivautaksoarminut unuktullo aivigivlugo serkortulerput sângane angervigivlugo nalegomavlugu ikajoromavlugu, inôjomavlutik tokojomavlutiglo pijuksaugunik attanitik pivlugo. Assingita unuktut akorngane attaniojuksab Eduab angervigivâ, nikovilunelo serkortornermit atâtane kunikpâ, ilungertortomiglo kuniktauniarlune atâtaminut.

Ilunatik pijarêrmatta tiptulautit nipliadlarivut, inuillo kaggudlarlutik okarivut: 'Gûdib piuliliuk attanek George!'

Georgib aipanga Mary niakôsertaugivok, iksivagiartorivorlo iksivautaminut Georgib senniane.

Piniarnerit tapkoa ânanaudlartoksôningit unipkautigitsiarlugit ajornamarikpok, okautsit sangularput okautigilugit, Takonâlauktulle puigojuiniarput uvlormik ominga inôsitik nâvlugo.

Uvagut Labradoremiojogut kaggudlarivogut :, Gûdib piuliliuk attanivut George V.'

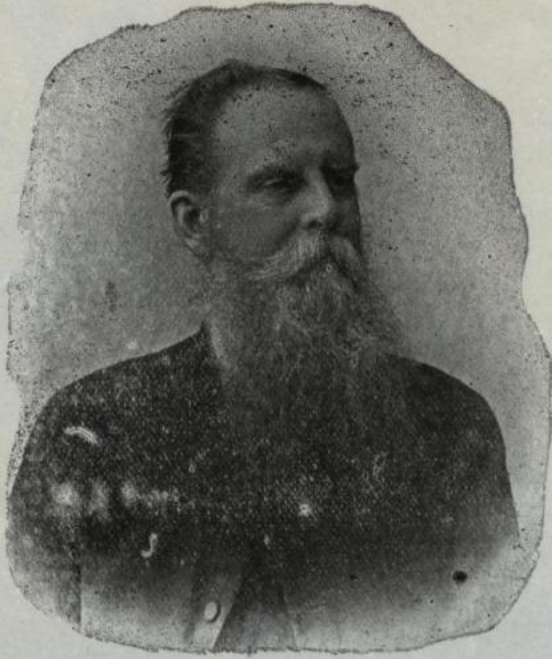
W. W. P.

Ajokertuijersoavut.

Angutingoak, sakkertok tamattomane Illânainôrtune, illitarnarniarpallaivok illap-se illanginut, ijipsigut takolaurapsiuk: kat. La Trobe, ajokertuijersuit tellimat, Katangutigêt missionekarvinginik aulatsijut illangat. Jârit 23 it sivorngane kat. La Trobe takojartulaukpok illagênik Labradoremiunik, aujak*umiaksoakut maungarlune. Taipsonane illaulaungilak sulle ajokertuijersoarnut angajokânulle Londonemê-tunut (S.F.G.), ukkoalo simerdlugit kivgartorlugillo Labradorehialaukpok. Jâremele 1896 me kat. La Trobe annerijaulaukpok illagênut, illautitauvlune missionib aulatsijuginut. Taipkonunga illingatsainarpok taimangat. Jârine tamakkonane tamaine illagêt Labradoremiut pititaumatsainalaukput kat. La Trobîb pairsininganut. Kaujimavunga, ômatingata issumangit uvaptingnêkattarmatta, Labradoremiut nagligidlar-magit idluarkutiksarsiorasuarlugillo. Kaujimavungalo, mânatauk issumanginik nellautsigama, aksunairvigikupse illânase attingane. Kat. La Trobe itôlerpok mâna 64 niglo jârekarlune jârekortunerpauvok ajokertuijersuit tellimat akkornganne.

Ajokertuijersoangokatingit ukkuarvogut: katt. Henige, Hamiltone, Kluge, Reichele. Attek kingorlek una tajaulaurivok Ilunain. 1910me, unipkârvigilaurapse ajokertuijersuit anerijaulaungninganik sinodemut. Attek tâmnautsainaralloartillugo angut tamnautsainalungitok.

Tus alaukppallaivose illânase. kat. Ernst Reichele, taipsonane sinodemut annerijaulauktok, akânipsâk assiolaungmat imarpiksoarme. Missionekarvingmik Surinamêmêtomik takojartorkojauvlune aulalaukpok Bertelsdorfemit, arnane illanelo kem maklugit, pujoliksiulle ingergavigijangit serkomilaukppallaivut akkunaksoakartillugo. Inungmik attautsemiglonêt piulijaujokalaungimat, okartokarungnangilak kanok pijkarmangât, pujoliviniuble serkomakungita illangit tipjaulerput, assiomajunik nello-



Ажокертуйersoavut La-Trobe .



Аниасиутиксарсioriat Himalájamiut .

narungnaititsivlutik. Kattangutivut taimna oggurijaudlalaupok, nertornartomik sullitsiarlunelo kivgartulaurame piulijiminik illagêt akkorngane. Angerarsimajok inangertaujariakarmat, tagva nukkanga Leona Reichele annerijauvok, jârit unukto-kasait angajokaulauktok Missioneakarvipingne Nikaraguame. Tâmnauvorlo mâna ajokertuijersoanut illingajok.

A. M.

Aupaluktomiut sittorviomajut.

Issumakarpunga, ajornangipat, illangane tamâne tussartitsomavluse pijokalaupok-
nik erkaumanartunik sivorlerilauktapse akkornganne, sorlo unipkautigijaumang-
matta aglangne ajokertuijovinît aglalaupoktangine. Pigiarlunga Aupaluktomiunik
sittorviomajunik unipkautekarniarpunga tamattomane ajokertuijovinît aglangit
malliklugit. Tukksinarkovlugille ikkitunik okausekarkârtuksaupunga.

Unipkautigijauniartunik pijokalaupok Dezembereme jâreme 1782 me. Sikokatai-
narmat taipomane, angutit Nainemiut illangat Sermek, nukappiak Kavsek illagiv-
lugo, kemuksikut Aupaluktoliarpok. Kaungmat Sermiub nukappiak utterkovâ ino-
tôvlune Nainemut, nangminek Aupaluktomiut illagivlugit pinasuariartorniarame.
Niptaimulle akonamullo itjemullo pinasartut ajulermatta, Aupaluktomiut uttertui-
narivut nunamingnut, Sermerle pisuklune Nainemut kajusivok. Tagvunga tikingmat
unulertillugo, nukappiak Kavsek tikingilak sulle uttilaurasugijauporlo Aupalukto-
mut sillab piungininga pivlugo. Uvluble aipangane kingmit, nukappiab attulaupok-
tangita illangit Naineme sakkermatta, Kavsek inungnut pingigijauporok. Taimai-
mat Dezembereme 8 me angutit pingasut Assalo Petruselo Sermerlo keneriartorput
pingigijaupomik. Nagvâlungilat tuminginiglônêt, Aupaluktomut uttilauksimangini-
vok, assiorkôrporok. Kangusumut erksinermullo, nukappiamik assiomasomik passijau-
niarasugivlune, Sermek utteromairporok Nainemut, Assa Petruselo utteralloartillugik
tagvunga. Dezemberemele 12 me Natanael Uiverunalo Nainemit aularpuk, Sermek
Aupaluktomêtok sulle aijomavlugo, illangit Nainemêngmatta.

Mâna ajokertuijovinît aglangit attulerput. Dezember 12: Unungme kattima-
laurapta iglupingne, avilortokarpok. Nutte, Petruse. Kuksasuklune unipkaui-
vâtigut, inuit Aupaluktomiut illunatik sittorviomavlutik apumut saujaumang-
matta tokotauvallaivlutiglo. Sermek kissime piulijauvok Natanaelemullo neksartau-
vok maunga, niûgigle koaksimavugok. Inuit, sillame nangertut, keadlarput nipli-
adlalatik kenuvullo, kingnersûtinik tiklaniglo poagitiniglo attartortitaujomavlutik.
Tamakkoninga pivlutik tagvainak unuarne angutit sittamat Petruselo matteuselo
Timoteuselo Okarloaktannarlo aularput Aupaluktomut ainiarlutik.

Sermiub niügik koaksimajuk serkomisimajuglo mangipseraptigik, imák tussartitauvogut. Sermek unipkârpok, ikpeksak kaulerningane akkunaksoadlalaungmat taunane inuillo sappilaungmatta aglat annivlutik iglomit. Inuit illunatikasait kikkatuinarput tagva iglomingne, Sermek nangminek iksivavok iklerviarsungme iglub nettingane. Tagvainak saujaulerput târtauvlutiglo ochotitauvlutiglo. Anerninga illumut pilaukpogôk, siniktotullo illingavok. Tupasinalerame, kaujivok, iglo apumut sittorautjaungmat. Anoremigle ikpigerkôrpok erkaivorlo ullimautekarninganik senimine. Tâmnâ tiguvâ sakogilugolo apkutiksaliorpok aputekut. Sunaubvale! sillamut pigalloarlune nangerungnangilak pisugungnangilarlonêt, niungne koaksimangmanik. Pamgorpok iglub torksuvinîgingnut sakkijârtungnut sule, tagvanêtuarporlo itjekadlartillugo. Inub nippinganik, iglovinermit pijomik, tussarkattarasugigialloarpok, nellovorle kinaumangât.

Natanaele unipkarpok: Ketterarsimatillugo Aupaluktomut tikigamnuk, tattaminiarpoguk aputinik angijoksoarnik kattititaumajunik sikkome. Tikimmarigama, nukkerutimmarikpunga sajuklungalo. Iglo ochotitaumavok, torksûkita illainangat sakkijârpok sulle, illûnâne sittortovinetuinak. Torksûngne Sermek takovavuk illitarinagole tautuagullônnet nippingagullônêt, kênanga itjemut kakorsititaummaringmat nippingalo mikkituinarimat. Iglovinerub nellânut ailunuk nipperkortovlunuk aperivoguk, inukangimangât. Kiojomik tussarkôralloarpoguk aputib illuanit, sakkokangimulle ajulerpoguk aput pêrlugo. Kajusilerpoguk tagva, Sermek neksarlugo tagvainak utteromavlunuk Nainemut, inuit ovanêtet kaujerkovlugit sakkolingniglo tagvungartokarkovlugo. Imakâ saujaumajut illûnatikasait tokovut.

Dezembereme 13 me ajokertuijub aglangit imailivut: Uvlome itjekadlarivok ikpeksatut. Takojartorkattarpogut, tikitokangimangât unangat, Aupaluktomiunik tussaromadlalarloarapta. Unungme kissiane 9 liartillugo kemuksit tikilerput, inungnik piulijaumajunik 9 nik neksarlutik. Taimaimat inuit 21 it tokotaunerput apumut igloksoak Aupaluktomêtok 30 nik inukalaungmat. Piulijaumajut ipemut aungmullo illitarnarungnaimmarikput, stundit 48 it nâvlugit saumalauramik. Illûnatikasait nakitarijauvlutik nipekadlarput âniamut. Angakkok inôsuktok Manumina (uimajâkattalauktok) piungiluarpok, sagvileridlarpok aungmik orriarkattarlune. Pijungnarniptitut âniajut kamagivavut ikajorasuarlugillo. Illûnatik Assab iglunganut itteritaungmatta, iglo tâmnâ kanimajokautiolerpok sôrlo.

Inuit Aupalluktome nunakartut tamattomane ukkoangovut; Akbikkut, Tutaukut, Iksivajokkut, Attugunakkut, Manuminakkut, Anorikkut. Kattilugit 30 vut. Tâpkonangat inûlijavut: Manumina arnangalo Alikamek, amma Akbiub arnanga Orksuk erniarsûgiglo Aumara Siuktovaglo panningalo Nasuak, ammalo Tutaub ernigik Kausetsiak Allaraglo panningalo Simigau.

Petrusiblo Okarloaktannablo piulikleriartulauktut illiorningit imák unipkautigivait. Unuak ketteralerkârtinago sulle tikiput Aupaluktomut. Tagvainak aivut iglub saujaumajub nellânut nipperkortóvolutiglo apperivut inukarmangât. Mallungnarto-karmat, saviksoakut poagitikullo ittersaliorput futitut 9 tut ittutigijomik. Kaulerkârtinago sulle Petrusib saggarlugit nagvârpait Iksivajub aggangit, Iksivajorle taimak-tauk arnanga tokogêrpuk. Kaulermat nagvârpaut Manuminamik arnanganiglo inôjungnik sangêdlartungnigle. Akbiub arnanga sorrutsiglo magguk nagvârtaugivut inôvolutik, inangatilugit igleme. Iglub nettivininganut pingmatta, imilukakarpok samaitomik, aulingmik, tippelungnermullo ajulerkassakput, kingatik simiklugit kisisiane kenerannerungnarput. Sorrutsit illangit piulijaulerput sulle. Inosuktok Imalak inôvlune sakkertitaugalloarivok, sillamulle pigame anernangerpok tagvainak. Piulijaumajut anorângit ipemullo aungmullo sujuktaumaringmatta, anoraijartauvut tagvainak, panertunik iglome nagvârtaujunik anorâkartitauvlutik. Sekinek nippilermat pijarêrput aularlutiglo Nainemut.

Piulijaumajut okausingitigut tukkisititavogut sulle imák: Iglo sitorviolermat ochotitavulunelo, inuit unurningit inôlaukput sulle âlakattarlutik. Aipanganigle sitorviorkôrpok aputiblo okumaininganut semiktauvalliavut. Kausetsiak iglemit egi-tavogók nettemut atâtangalo auliksôvlune ochotitavok nukappiab kânganut. Taimak aulajungnarane illingavok uvlúk magguk unuâglo magguk nâvlugit. Tussalau-ngilar'egók sumik tussalerkârane saggartut kikkerganginik, kaningitoksoarmit pijunik sôrlo. Manumina unipkârpok, tokolertut illangit tuksiadlalaungmatta Jêsumemut.

Pijokartut tamakkoa kapiadlarput, Nâlegarle aulatsivok tâmnalo aulatsinermine tammarungngilak. Inuit taipkoa tokungit âniajutigiluarpavut, illingatsialaungimatta. Okautikattalaukpravut piuliklertemik Jêsumemik, kenuvigikattalaukpravut, sâgiarkovlugit Jêsumemut. Pijomalaungilalle, nellojut illusingit alliagiluarlugit.

Dezember 14. Sillarnerluksoadlarivok, nuna sakkijârungnairmariktillugo. Kanimajut illangit nekoksilerêrput, illangille ânialuarput mâna sivornganenit.

Dezember 15. Piulijaumajut illangit pullariartulerêrivut ajokertuijune.

Dezember 23. Uvlome Manumina inôjungnaipok, piulijaumajut 9it illangat. Ajokertuijut illangita uvlometauk takojartorpât okautivlugolo, mâna sulle sâgiarkovlugo Jesusemut, nâpkigivlugo tâpsoma illaliorniarmago. Taimak okautjavlune angeralloarpok, nellâgulle angilungilak kigligiktomiglo okausekalungslak. Tussartitaukattalaukpravut Jesusemik akânelo angermarilaukpravok, ômatine Jesusemut tunni-jomavlugo, pilungilarle. Okarvigilerangaptigo, piuliklertekarane kapiasudlarajarmat, tokomut tagvainartomut tikitaunajarune, kiosôngovok: ,mâna tokolerniangilanga sulle.' Taimak kiolaurivok mânaurkamek, okkêviksaminut Aupaluktomut aulalaurame.

Taimailingavut unipkautsit Aupaluktomiunik sitorviomajunik. Tussarlugit tuk-kisivogut, Gúde tussarvekatainarningane tamáne kapiantartuttauk sakkogivlugit sullilaungmat, nellojut ôimatingit illaliortitsomavlugit okautsinik tussarnertunik. Taimailiorkattarpok sulle. Omativut angmatsainarlittók Gúdipta nippinganut, okar-vigilerangatigut kapiantartutigut kuvianartutigullônét!

C. A. M.

Sokosijuilerit tokomut.

Taipsomane, attanersoak Liviniuse okpertunik siorniortitsitillugo, Armeniame pitsartudlartut inekartitavut Sebasteme, tagvanelo inekartitavut sorsuktuksat unuktoksuit. Taipkunane 40git Kristusemionermingnik kigligintsivut. Tagva ajaktortavut, anorákaratik unuak nâvlugo tessekullungmérkojauvut itjelidlarillugo, okkiongmat taipsomane itjelidlarlune. Tessekullub taipsoma seniarioane igloksoakarpok. Iglome tagvane kiaksarput ikomatitserlutik, tagvanelo nerkiksai vai:elo assingillo sunatunait attuinarutitavut sorsuktuksat angajokânganut. Sorsuktuksal-lo tagvanêput udsertortut. Okautijauvulle, angutit taipkoa 40git nelliat ittertuaru-ne tagvunga, Kristusemik tununiarmat ubvalo mallingniaromairmat, illaliortaule iglométunut. Tagva unulerpok, anore niglatâdlarpok. Igloksub inungit kiaksadlar-put niglatâdlarmat. Tessekullungme sikkoarsimajome 40git sorsuktuksat iput; illa-ngit pisuktut tuksiarlutik, illangit nellangajut, illangit sinilerêrput Nâlekamingne. Unuak tuksiarput sorairatik: 'Nâlegak, 40git kaivut, sorsukput kivgartorlutik illing-nik. Taimaimat tussartigut, 40git taipkoa inôtsib niakôtanganik tunitsivigikit!'

Tagvalo itje pitsartusivalliaovok unuangovallianingane. Tagva angutit taipkoa illangat keujamut ajulerpok iglomullo itterpok, tessekulluk kemaklugo sorsuktuksal-lo angajokângata itterkovâ. Sullele taipkoa sillamétut tuksiadlarput: 'Gúde naglik-tok, 40git kaivut sorsuklutik, tussartigut! 40git niakôtémik ômanartomik sâlakarner-me tunitsivigikit.' Tuksiarningallo tussartavok. Sorsuktuksat kamajut angajokâ-ngat kibliktauvok taipkoa tuksiarninginut. Itje pijarêrmat uvlâkut 40git sâlakartut nellavut tessekullub seniane timingit, tarvingille killangme kuviasukput issokangi-tomut, attaningata sângane nertordlerput.

E. Mitchell.

Satanasib mamartunik oksitipátigut arvertartainartiluta tâpsoma apkosiningane, kassilinartut kingornangut oktauvut. Gúdible seaningajolik kassilinartok illerkârpâ tuiptingnut sungiuterkovluta, kingornangane kuvianartut okautaujungnangitut kaipait.

Imgerut 50. 15.

Mána tikidlugo Nâlekab pitsiarninganik tukkisitsainaralloarlunga angiluartomigle ikpigivigilauktamnik inôsime unipkârvigijomavapse, jârit unuktut mattoma sivorngane tukkisilauktamnik. Operngâme sikko sujulertillugo tillijauvunga ôtunik kamarkojauvlunga, illakka kajakut umiaksarasualertillugit, sekkinivut imaulermat paunga kangerdlungmut attavlune. Kittiptiongue sikkokarpok nunaptingnut tipjaumajomik illuikamik, tachaptale sikkovininga sulle taimailingagalloarpok. Kunumari-galloarlunga perkojaunimnik kippiluklunga ajorama, illimasugalloarmut kakkamut majoralerpunga. Takovunga, kittiptiongne tipjaumajome nunaptingnut ôtokarmat kapsinikiak ugjuglo attausek, tachaptingnêtomelo sikkovinerme ôtokarpok maggungnik netsingnik.

Issumaksarsiulerpunga, kanok pijuksaumangârma. Illimagiluarapko kitiptiong-nêtok, tachaptingnêtonut sâlerpunga. Nâlegak piulijiga niplervigivara saputjaujomavlunga. Taimaidlunga kувiasuklunga sikkomut attersâlerpunga. Kannilungimarikpuk ôtûk aiviginasuartâkka, Pikkiuliarsub kangianêgamik. Ainasuatuinartillunga, sule kaniluktinanga sillarnerluk tikijarêpok. niptailermat, nuna takuksaujungnairmat taimaidlutik takogamik akkarkattalerpuk. Illimasulerama Pikiulikullungmut ailerpunga, takanûnârmat sinâ, sinâ atualrugo aunga nunaptingnut ainasuarnialerama, kitiptiongne inekarapta sinâmit kangimuakattarniptingnik. Sâtoâlungme nunakarapta, taipkoa inivut atuarlugit nunaptingnut ainasuarnialerama errinesumariklunga tâgunga sinâ atualerpara illimasugalloarmut. Inivut tikigapkit merngoêrsigalâkpunga, merngortorama. Silla niptaimarikipok, anorelo sunatuinarmit aklaikatarpok. Akuneolungitok kikarkârlunga pisulerivunga, inît atualerdlugit.

Akkuniolungitok pisulerlunga mallugosulerpunga sivunimne tungunekarmat nunab tungunigilurkôngitanganik. Tagvainak akapsivunga issumakalerlunga imâk: sikkokullungmik sâgutivinerмик takonajangimangârma umialûtiksamik. Atso illâ, kaglivalliagama imauvok sivuniga illûnane. Taimak takogama, piulijiga niplervigivara okautivlugo: Piulijik, taimangat sorrusionimnit mâna tikidlugo pairilauramga, mânatauk inôsekulluga saputilauruktôk nangianartomit omangat. Idluarigungnelônêt sorairkovlugo arvertarnera tamâne nuname, tarnikulluga piulilauruktôk! Taimak tuksiarkârlunga takovunga sâgutivinerмик, sikkomut innigijamnut aktuarkôrto-mik. Aivigilerpara. Sulle nuna tabligutilungilak. Tikigama takulerpunga nuttê sâgutivinit uigulerêklutik tukkilerêtsiamariktut, avatâne pitakalungilak. Sivorlerpâmut tikigama kukkiutimnut niksiarlugo ikivigivara. Ikgama ajagiarlunga sikkomut aipânut ikilerivunga, sunaubvâ, taimailiunginarlunga nunamut tikiniarlunga. Opinarnanga nunamut tikigama piulijiga serkortorvigivara, kujagivlugo opigivlugolo

nangianartomit piulilaungmanga.

Nagliktakka katangutikka, ukkoninga atuarsijose erkaitauniarapsetauk saput-
jaulaungnipsingnik nangianartunit, nellolungilanga. Kissianele piungitoksôgalloar-
tillunga kenunikullukka tussartaulaungmatta, imâk okarungnarpunga: Nâiekab
kenuvigijine illûnaita tussarungnarpait, illungertorlutik sâtuinarpatta tâpsomunga.
Taimaimat kanorlônêt tessiorpattigit, tettigilavut, tamaine ikajorungnartotôngmat.

Uvanga aglaktunga Natanael Illiniartitsijok.

Angajokâpta aglangit.

Angajokaukatigêt Labradoremiut aujak aglangnut tikkitaulauput, angajokâp-
tingnit Londonemêtunit pijunut. Angajokâpta okausingit tussartaugêrpallaivut
inuit unurningiut Sullele okausekalaulanga ikitunik tamâne aglait taipkoa pivlu-
git. Nangminek aglagviolaurivunga perkojauvlungalo angajokâpta aglangit illakar-
tillugit okautsinik ikitunik unêt. Anginersamigle aglagviolunginama okautigijauju-
nit aglangne, angajokaukattigênut aisimajune, tagva okarungnatuinarpunga, kanok
angajokâpta issumangit tukisigapkit perkologillo illipsingnut.

Sivorlermik iglut innekarngit kanok pitjutauvut, iglut sennilerêklutik (tun-
lerêlugatik) sennajaurkojaungmatta. Perkojaujok tamanna erkanadlarpok, nâmalu-
ngitomut illijaumavlutik iglut illangit agviartigêtuinarmatta. Iglut sennilerêklutik
innekarpatta, igalângit tagvungatsainak (aunga) torârtillugit, sennilerêllo aipaingit
aipainginit jardinik sutairtunik ungasikpatta, iglut illûnatik kaumajokatsiarajaput
ullapitaunginersauvlutiglo. Kaujigalloarpunga, nunab illinganinga iglolioriamik
taimak illangane agviarniarkôrmat. Sullele tussunammariok, iglut innekariangit,
sôrlo okautigijaurkaungmatta, issumagijaunersaukovlugit. Tukisinarporle, perkojak
tamanna piniarutaujungnangimat tagvainak, iglut attortut kanoengitullo serkomi-
lugit ajornarmat. Nutâmigle igloliortokalerangat, tagva angajokâpta perkojangat
erkaumajautsiarletôk. Iglugasait illinganingit takorannersauniarlutik âkikpallianiar-
put taimak.

Aipanganik iglut sallumarsartaugiangat okautigijauvok. Tamanna pitjutautillogo
taisivigerkâlaulapse attaueruserilauktapta okauserilauktanginik Nainemiunut,
maungartainarlaungmat. Imaililaukpok; , Igluse nâmanersaujuksauvut sulle. Kol-
lalungilanga, iglugijase mâna ânanaunersaugijaidlarmatta sivorlerilauktapse iglugi-

lauktanginit. Sullele pivalliajuksauvose. Iglo atsuilinaruognatuinarpok innekartunut tagvane, illua sallumatsiarpat, iglublo avatâtauk ipekartailititaukpat. Ipek sunalônêt iglométailititaksauvok. Taimak attanerusek okausekalaukrok taipsomane, iglublo atsuilinarninganik kanok okausekarlune illisimajotut okausekarmat, nellonalungilak, nangminek âniasiorteolaungmat.

Perkojak tamanna arnanut illingaluarkôrpok, arnallo okautsinik ukkoninga atuarsijut illûnatik kaujitsiarput sannerkattarlutik ubvarkattarlugillo iglutik sallumarsaksaringmagit. Sibluniangilalle, nangminek arnaulungigalloarlunga kamarkogupkit ikitunik erkaumanarkôrtunik.

Iglit attingit illijiviohattarput sunatuinarfik. Taimak kanoelungilak, kanoeporle, illijiviomavlutik taimak iglit attingit akkunit sannerkattalungimatta. Tagvane tâktome atsuilinanngitut sunatuinaît kattilersaraiput perorlutiglo. Taimaimat iglit attingittauk sannertaukattarlit.

Orriarvît pairijautsiarmilit. Orriarnekk iglome maungatuinak nettinganut ânanaulungimarikpok makojungnarlunelo, orriariakartut illûnatik iglome orriarvingnik atulerlit. Tamakkoale pairijaujariakarivut sallumarsartaukattarlutik. Kanimajokartinnago orriarvît kiblormiktorneylukotalit sioratalillônêt kanoengipallaivut. Orriarville kanimajomut attortaulerangatta, tagva kôrkut imalit nâmaluarput kovijaukattarniarlutik.

Kuviasutsainarpunga, iglut igalânginik upkoersimajunik takolerangama illangane. Tamanna; iggalât upkoerkattartaugiangat pijariakortudlarpok piluatomiktauk knimajokartillugo, iglub illua annerteriviojok, sujusarailertok nutângortitaukattartuksaungmat kaut tamât assertârtauvlune sillamit.

Taimak angajokâpta aglangit pitjutigivlugit ikkitunik taisivigerkauvapse. Angajokâpta aglangit idluarkutiksapsingnut illinganasuarmatta nellonalungilak. Nâlektautsiarlit tagva!

C. A. M.

Kaujijaksak. Aujaq umiaksoavut aungarmatta, inuit apkusartaujut illangit nokartitsinasuarput umiaksoarmik, kanimajok tagvanêtok neksartaurkovlugo. Nokartinasuarlugit kukkilaukput. Angajokângatale kukkertut kamagingilait, nokartitaunasuarnerminik tukisinane, apkusartaujut kukkikattarmatta. Taimak pijokarungnarajarivok kingorngagut. Umiaksuit angajokângat tussuvok tagva, apkusartaujut mânâmit kukkerungnairkovlugit kuviastuinarmut. Kukkertokarpat, nokarko-jaunasuginiarpok nokarniarlunelo, Issumangit nâlektautsiarlit illûnainut! Tukisinarivorle, umiaksuit pijariakortojomik pitjutekartillugo kissiane, nokartitaksau- jarmatta ingerganingine.

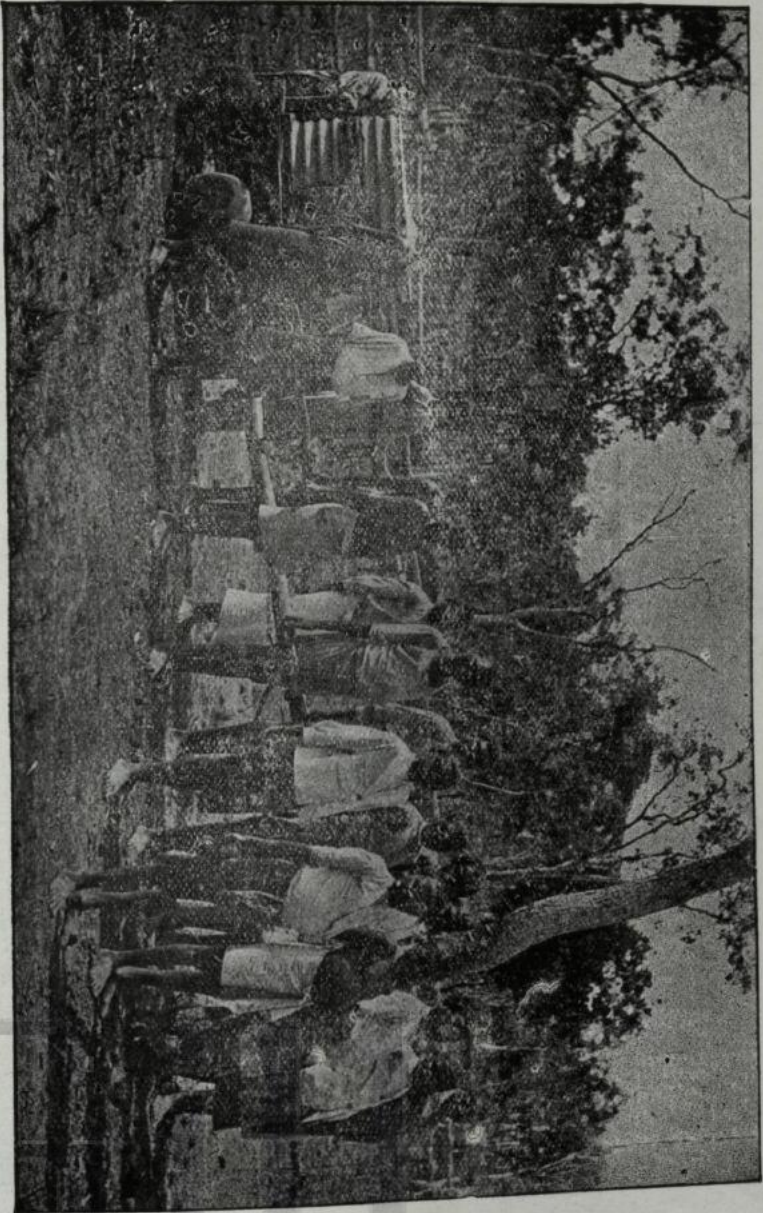
Adsingoavut.

Sôrlo si'llaluk kannillo kilangmit kattangmatta, utteratik takpaunga — nunale kausertipât perorsiakartillugolo tungujoktanik, karngasoijartortorlo karngasûtiksakartillugo, nerrijomajorlo nerikksakartillugo — taimailingagivok okausera kanimnit annijok. Sullinane uttertuksaungilak uvamnut, idluarijakkale piniaraksarivait, nâmaksititaksarivlugolo, suna pivlugo tilligapko. Jes. 55, 10. 11.

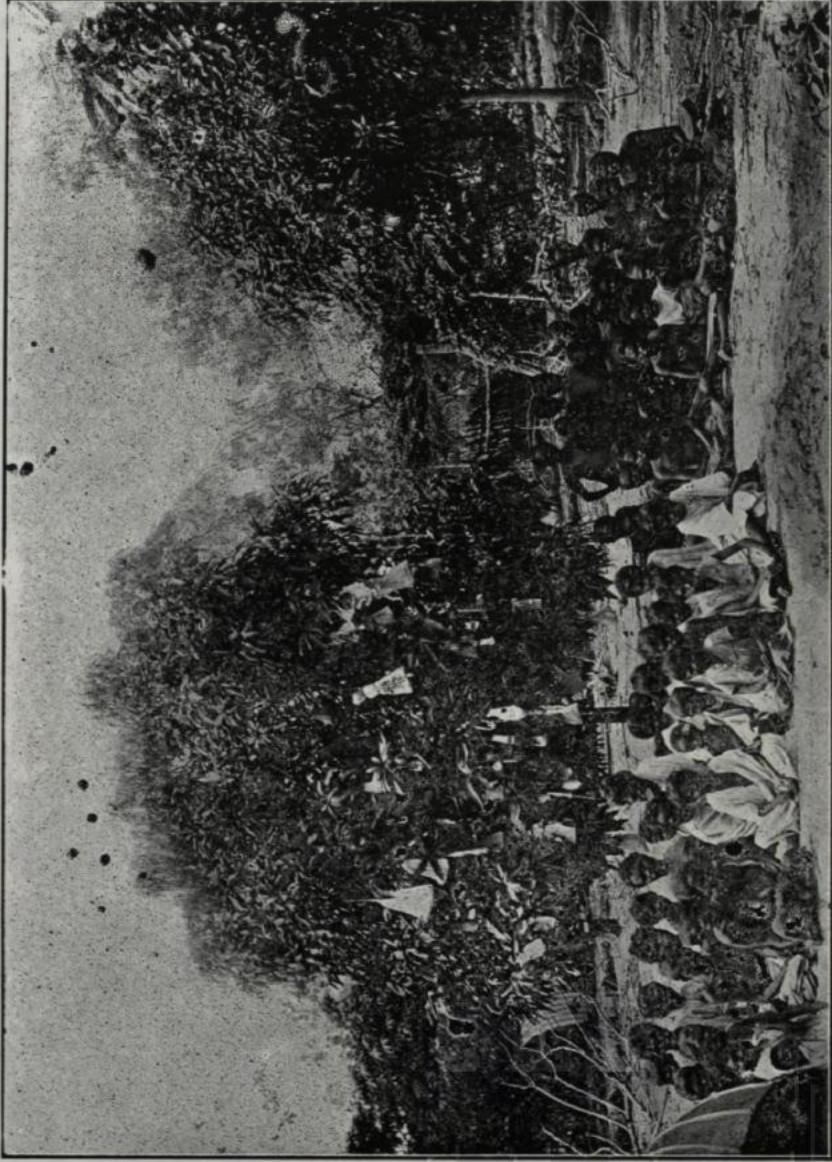
Taimak Gûde okalaupok jârit hunderteokattartut mattoma sivorngane Jesaiasib kaningagut, okausingitalo miksekârningat takuksaukattarpok sulle uvluptingne. Aglavut adsingoakiakarput pingasunik tamattomane nellonaijailuartunik Gûdib okausingita miksekârninganik. Gûdib okautsine illivait nutautitserkovlugit inungnik inulukait inutsiangotillugit, idluitut idluartillugit, ajortut ajungitillugit, erkeasuk-tut ômaridartillugit, alliudjaujut kappiasungnermut, erksinermut erkasunginermullo, kagvertillugit maksoatillugit ânanaunersamik illinganekaromavlutik inôtseme, nerri-ungnekartilugillo ânanaunersaungijaidlartomik ilinganekaromavlutik inôtseme kai-jomârtome.

Taimailikattalaungmattalo Gûdib okausingit nelliutune kângersimajune, inukatigéksuit unuktut silaksoarme nellonaijaivut. Inukatigéksuit --- sorlo Jermânit Englishillo --- kagvertitaugunik nellojônernit, taimailingatitavut Gûdib okausingi-nut. Ahaila, ilipse inôjose, nakornersamik ilinganekarapse sivorlerijapsingnit nelo-jôlauptunit, taimailingatitavose Gûdib okausinginut keta.

Tamanna takuksaukattarivok uvlome sule nunane sunatuinarne. Adsingoapta ilangane kemergovogut Australiamiunik suliakartunik. Tattaminarijaungipalukput ilapse ilanginut, tattaminariinersarinajarpalukpasse suliakangitunik okautigijaugun-ik. Taimailingalaukpulle jâre 1891 tikitlugo. Taipsomane kattangutivut sivorlit ailitainarput Australiamiut ukkua nunanganut. Nanekâle nunangat? Australiab nuvuanut tachardlerpâmut ainajarupta naipinajarpavut. Inungit kernertavut, at-serartavullo Papuanik. Taipsomane nujoartônerartaulaukput, inôngmatta ômajuti-tut nujoartutitut, tokkavekaratik kangerarvekaratiglo. Arvertartuinarput nuname nerikksarsiorlutik tingmianik, mingeriauk, ômajunik, perortullo amânginik paung-anginiglo, nerikksarsituaruniglo nâmaksivut. Inuvinek mamagidlarpâtgok, piluarter-mik kablunaktavinek, Australiamiullo koaksârkatlalkput tussartitaugamik kablu-nâmik nipaktomik, saunivinersijokartomiglo kangerdluâlub, Karpenteriamik taijab, sidjangane. Nipaktok tamna inuartaunerpok Papuanut, timingalo nerrijaupok. Papuat sungiusimalaungimarikput sulliaksamik, erkeasukpâdlarput. Nunangat kani-tôngmat Ekuâtooremur kiakadlarpok, perortullo nerrijausût perorsaraidlarmatta Papuat siarkleriakangilat nerikksamik, taimaimat perorséviliulungilallônét, akkear-tornerlo pinerpârigamitsuk pinasualungilat assianik.



Australiam iut sulliakartut perorsévingme .



Inulerviksiortut Austra liamiut .

golo, inôjungnairtullo inôjungnairput okpernerme Jesusemut, nerriungnekarlutik jnôtsemik nungusuitomik.

Adsingoarme aipâne takovavut uvloksiortut Jesusib inûvianik. Sillamêput, napatoarsungat napartômariovok, aputekangilak aujaksioramik. Okioksiortiluta tapkoa aujaksiorput, aujaksiorartilutalo tapkoa okioksiortput, itjekaluarlugatigle.

Adsingoat pingajuane kemergovogut Himalajamiunik âniasiortemut aijunik. Sorlo kaujigapse kattangutipta ilangit ajokertuijut suliakarivut Himalajamiut akorngane. Tagvanetauk napaudjinasuarput Kristusib nalegauvinganik, okâlavut Kristusemik kikiaktorsimajomik, kakkialerkojivut, sâgiarkojivut. Mangaitisimajunigle sittijuniglo omatesikattarput, Gûdiblo okausingit ilaliortausarailungilat. Ilagêktut ilangane, Lehemik attelingme, kanimajokautekarpogut, kanimajullo unuktut nelojuttauk kaningitomit tikikattarput âniasiorrib Kristusemiub âniasiatingita ilanganik aitortaujomavlutik. Iteromangilat katimavingmut, uvlâkulle âniasiorrib uvlâsiutinik atuarsisôngovok âniasintiksasiorrib tussâtilugit, aitortorlitalo aglârsunik atuaraksanik. Taimaglo siamartitsinasuarpok Gûdib okausinginik, karngasoivok karngasutiksârsunik, nelovlune neliak perorniarmangât paungakarlungelo. Karngasoivok neritungnerme, kaujimavllune Gûde okarsimangmat: 'Okauera suline uttertukaungilak uvamnut, idluarijakkale piniaraksarivait, namaksitaksarivlugolo, suna pivlugo tilligapko.'

W. W. P.

Issumanartut: Uvlut illanganne aputekalertainartillugo angut annivok igluminit horsekotine takojartoromavlugit. Tussaliakivok nippemik tunumine okartomik: 'Ilaginiarpagit, atâtâk!' Keviarlune ernikullune malliktok takovâ niukullungne kangatlarlugik atâtame tumingit atuarasuarlugit.

Taimak kitorngapta igjarpâtigut. Arvertarput tumivut atuarlugit, illusivut illuse-rivlugit, nippiptitut nippekarasuarlutik. Illânâne ernek illiorasuarpok atâtamitut. Nangarijungnarpitigik, sugiarungnarpitigik tamarningit pivlugit, mallituinarmatta tumiptingnik?. Uvapingnik âkiksoerkârtuksauvogut, kamatsiarluta tumivut torâr-tillugit tokaviksarilârtaptingnut kilangmêtomut.

Angut, adsingoaliorrib ujarkanik, sennanasuarpok Jesusingoarmik jârik magguk nâvlugik. Pijarêramiuk nâmagivlugolo panine itterkovâ sennavingminut, ujararlo inungoak tikoarlugo aperivâ sorrusek: 'Kinaungoarkâ?' Kiovok: 'Anguteovok angijok.' Ujaralerijê sanguvok kiksarlune. Pijomajamitut sennasimangilâ atso, Jesusingoak nâmaktok illitarijaunajarmat sorrusermut. Jârik magguk nâvlugik senalerivok katsungaidlune pijarêramiuglo panine itterkolerivâ aperilâllo; 'Kinaungoarkâ?' Inungoak takonârkârlugo okarpok: 'Sorutsit uvamnut pilit, inerterasigiglo.' Ujaralerijê nâmaksivok, senasimavok Jesusingoarmik ilitarnartomik.

Imarbiub ikarungita nellonartut kappianarningit.

Járit sutaijartut mattoma sivorngane nelautsijunik nunangoakarkârtinago imarbiub êrkanik, umiaksuit unuktut nipakput imarbingme akuliojome, kanoelingasimaningilo okautigijaujungnangilat. Arktaijut umiaktortut passijaukattarput, nelliutome taipsomane arktaijut uivêtot imarbiksiorsôngolaungmatta, umiaksoanullo ikkilutik, kipalungit sâlagivait umiaksuit ussijangit tigliklugit, umiaksuillo asserorlugit. Umiaksuille assiojut unuksivalliungmatta, sunamiglônêt perkutinginit inunginillônêt amiakokarungnailutik, imarbiglo akkuliojok ingergarviotsainarmat manugânut kamatsiartunut udsertortunut, arktaijunik pikkajaijunut, assianik assiotitsijutiksarsiertokariakarok.

Okartokalerpok ikarokarmat umiaktortunut kaujijaungitomik nunangoarne saktertitaumangitomik nunab Tunisib, Afrikab illangata, kanitangane. Ikarok tamna nangianaluarpokgôk illutsinga malliklugo. Takuksautsengilakgôk, nuvukarmallo kappisivok umiaksoarnik aportunik kallugiaksoatut nuvutsiariktotut.

Tamanna tussaumajaungmat Engländerneme kajusijokarok, ikarok tamna kenner-tautsiartuksaungmat. Taimaimat manogâk, 'Thesis', Engländernib manogângita ânanaunerpângita illangat illingatitauvok tamattomunga.

Aularput Maltamit, angajokângalo nautsertutsiarokjauvok, Tunisib tachâne ikarokarmangât umiaksuit apkotigikattartangane.

Captain Miller, Thesis angajokânga, ingerarsimavok unuktoertorlune imarbingme akkuliojome, illitarinasugivâlo issuanit issuanut, okpilungilarlo ikarokartomik okautigijaujomik. Akkerartoromangilarle. Tillijaugame piniariartoromavok piniaraksaminik ajugaringitaminik.

Thesisib angajokârsua, Sigsbeymik attelik, angajokâmitut issumakangilak, taimaimallo akkerartortigêkattarput, akkerartortigêngnerlo perortitsivok nachogijigêngnermik. Taimailinganekarok Thesiseme aularmatta Tunisemut ikarok kenneromavlugo nautsertoromavlugolo. Captain Miller okpermarikpok ikarokangininganik, angajokârsugle Sigsbey okpermarikpok ikarokarninganik, ikariviokattartomik umiaksoarnut kiviniartunut.

Thesis sennerkeakattarok Tunisib erkâne, imab ittinga nautsertortaukattarok, umiamêtullo kamatsiarput, karâjokarmangât nellonaijaijomik ikarokarninganik. Ajornarporle, mallungnartokangilak. Captain Miller, pigiarninganit kaujimanasujok ikarokangininganik, sillasiarlugane okalerpok issumakarnerminik, ikarok issumagijautuinarpallungmat umiaktortomut tallasimajomut umiaksoangalo aporsimatuinar-mat tipjalomut pokilaluktomut. Issumangillo tunganartitaurkôrput pijokartut illangannut.

Unuat illangane mallugosukput umiamik kemânasuartomik. Umiab inua ikkirko-
jauvok umiaksoarmut. Aperi jauvlune ikarok pivlugo kaujimanginerarok ikarokar-
ninganik. Okarkatigêngnermut mattomunga Millerib issumangit sukkartauvut, Sigs-
beyle sukkartaugivok issumamigut, inuk okarasuginginamiuk miksekârtomik. Seni-
mut aikatigigalâlugô nautsertornersarivâ kaujimarokôrtanganik. Sunaubvâlo, kauji-
maugituinarkongilak ikaromik, tagvuângarkattarpallaivorle neriuklune ikarajokarni-
nganik, tigusiniarame asserortub ussinginik.

Captain Miller okperlune sule pokilaluktomik tipjalomik kajusivok utteria-
mik kaupat Maltamut. Uvlararsukulle mailenik sutajartunik ungasilerêrmatta
nunamit, kamaje umiaksub sivuane kaigarsukpok: 'Karâjok sivunaptingne.' Tagvai-
nak ilunatik umiaksoamêtet ômalerput sorlo. Captain Miller majorarok napatuta-
mut allakausaromavlugo. Nutte imak karâvok songojomik. Tamadja imaka ikarok.
Umiaksoak sangutipât, umiakullo nautsertoriartokalerpok sunaumangât. Nautserto-
riat tikivigingmago, ijudlalerput angijomik. Takojaujungnarput imânêtok pitungma-
tsuk kalilugolo umiaksoarmut. Nutte punshak magguk kellaksimajuk tattetuk vai-
nemik.

Captain Miller ijudlarok. Kollarungnaipok nellonartok nellonajartaungmat.
Imak karâvlune punshanut perortitsivok unipkautsinik ikarokarnermik. Punshak
ussivak nellonakutarijomavlugik tamarsimanginerminik. Tillijine kaujitipait nag-
vartaminik, taimangallo ikarok puigortaukôrrok.

Angajokârsugle Sigsbey námaksingilak, okpimmarikpok sulle ikarokarninganik
nuvulingmik, naipitaurkârtinagolo nanêningalo šakkertitauvlune nunangoarne nan-
gianatsainarniarok umiaksoarnut. Englandemut utterame okautigivâ nunangoalior-
nermik kamajunut. Umiaksoarnik attartitauvok taimaimat angajokângortitauvunelo
tillijaularmelo imarbingmut akkuliojomut nautsertutsiarlugo, okautigijaujok ikaro-
karmangât.

Takkit bit nâkartinagit uttersimalerivok Englandemut. Atso illa ikarok nag-
varsimavâgôk, nuvulimarik nangianarmariktok umiaktortunut. Nanetsiarninga
okautigivâ, sakkertitauvorlo nunangoarne.

Captain Miller kivgartorungnainerpok Englandib attaninganik, uttersimavorlo
Londonemut. Uvlut illangane tussalerpok Sigsbeyib nagvarninganik ikaromik,
mittautigituinarpâle. Kappijauvorlo sorlo, idluitullivionasugilune Sigsbeymut.

'Piviksakatuaruma okarok,' ingeraromavunga umiakut tavunaluatsiak,
nellonajainiarlungalo ikarokangiinganik.'

Tuaviluartomik neriugijaminit piviksakartitauvok. Angajokângortitauvok
umiaksoarmut inuktartomut, ingerartomut Londonemit imarbingmut akkuliojomut.
Inuit ingergajut sungertutigimaripât, umiaktorteonasugillâllo pikkariktok sappingi-

toK, kamatsiarniartok umiaksoarmik ingergajullo inôsinginik. Ikpiginerle tamanna ablatsângortitaulerpok tattaminiarnermut sivoranermullo uvlut illangane, Captain Miller kaujittisingmat kajusimanerminik ingergaromavlune ikarokarnerartaujukuluatsiak. Ingergajut illangit nâmaksinginitik okautigigalloarpât, angajokârle sangutitaujomangilak. Pijarilunga nangianartokut ingergarsônglungikalloorpuuga, okarpok, kaujivikpungale nangianartokangininganik tamâne. Footit tamaita ingergarvigilauksimavakka okautigijajut ikarokartomik.

Unulermat, umiaksoak kaglilermat nangiauarnertaujomik, ingergajut nangiar-ningit inilangajungnanginingillo angijororput takuksaujomik. Nippekitomik okar- katigékput, kênangillo nellonaijivut illimasungninginik. Zehneme Captain Millerib aivigivait tigumiarlune sekkerngujaminik.

Minutene 10 ne' okarpok, anigorsimaniarpogut nangianarnerartaaujomik tam- attominga!

Nûlungilak akornganit, okarkatigivaille sivoraningit mittautigilugit inilangati- nasuarlugillo. Akulaitomik okautivait nangianartokangimaringmat, unuktoertorlu- nelo ingergarsimagame tagvûna, kaujiviklunelo ikarokangininganik.

Minutit 10 it nâkassalermatta sanguvok annijomavlune. Keviarlune ingergajut kungavigilerpait. Umiaksuble kânganit niplialiakijokarpok. Karâjok sivunap- tingne. Karâjok sivunaptingne'. Captain Miller paungarsarailerpok, kingurailuar- porle. Kânganut tikituarimat umiaksoak aporpok angijoâlungmik, ikarisimavorlo tâva. Ujarâlungmut killaktauvok, nûgungnangilarlo.

Captain Miller perkojivok aulatsivorlo nippemut sajungitomot, inungit ing- ergajullo uimajâdlartailitinasuarlugit. Umiat singitauvut, ingergajullo ikkittitauvut umianut. Kipaluit mallikput. Angajokâk kissime kemajjomangilak umiaksoarminik, katsungaimariktomik kajungersartaunasuaralloarame nûrkovlugo umiat aulangini- ngine. Kângiutivigijomangilâ kâpianartok sillainime, kajungersartaujomanginimelo pititangak. Kingorlerpâmik takojaungmat nangituarpok umiaksub kângane utaki- lune nellonangitomik tikiutilârtomik. Sukaitomik tagva umiaksoak uvilerpok nîpar- porlo mallit attânut. Captain Miller kivikataugivok.

W. W. P.

Issumanartut: Ajokertuijok, jârit 300 it mattoma sivorngane inôlaujujok, ajoker- tuijomalaukrok illagêngokattime illanganik arnamik kigguinerub idluininganik, Tattaminiarnartomik piniarkovâ taimaimat, imâk — niuverviliarkovâ akigerkutesi- niardlune tokotaukamertomik erritarsimangitomik sulle, pissugajarlunelo kanilungi- tomut, tingmiak erritarkovâ pissuklune. Arnak taimailiorpok perkojaunermitut, utterlunelo ajokertuijomut kaujittitaujomavlune piniartame tukkinganik.

Ajokertuijub okautivâ; Uttilaungmit mâna, kattessorlugillo merkut siamartitât. 'Ajornarok,' arnak kiovoK. ,Kamangimariklunga egituinarkauvakka pisuktillunga tiktauvullo anoremut, sunatuinarnut aititauvlutik.' ,Takuk, panik,' ajokertuijok okarok ,taimailingagivut okautsit kigguijut. Merkutitut anoremut tiktaujutitut okautsitit ânanaungitut siamartitauvut sunatuinammaringnut. Uttertikit, sappingikuvit.'

Tunnidjijariakangitut missionemut kikkovât? Ukkoangovut:

1. Inuit okpingitut, sillaksoarmiut assiosimangmatta piulijaujariakarlutiglo.
 2. Inuit, Jesusemik tammalaurasugiklertut, okarmat illiniartunut: ,Aileritse sillaksoarmut illûnânut inôkatigêksuillo tamaita ajokertorsigik.'
 3. Inuit, okpingitut, okautsit tussarnertut pitsartunioingmatta Gûdemit nellojut piloriktillugit.
 4. Inuit sinaungamêrtut, sivorlerilauktaptingnut tikitokalaungmat Gûdib okausinginik okâlajunik, nellojômangârtullo.
 5. Inuit nangminiksarsioromatuihartut.
 6. Inuit erkaijomangitut kiojuksaunermingnik Gûdemut perkutime attulaungningit pivlugit.
 7. Inuit uvlut naggatâne kuviasukataujomangitut, okautsinut tussarnertunut piulijaumajut itteromârpatta kilaub kuvianarninganut.
 8. Inuit erkasungitut okaudjajomârnermingnik uvlorme ipsomane Nâlekamut inâk Ukkoa mikkinerojut illangat sumik pitinginapsiuk, tamattominga uvanga piluunginivapsinga.
- Okautigijaujut ukkoa tunnidjijariakalungilat sumik missionemut. Kanorle, illaujominaralloarkât? Aukak, illaujomangilanga ukkoa nellinullônêt.

